

LV

LV

LV



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 2.9.2010
COM(2010) 452 galīgā redakcija

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Portugāles pieteikums EGF/2009/023 PT/Qimonda)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību¹ ļauts izmantot Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondu (EGF), nepārsniedzot maksimālo ikgadējo apjomu EUR 500 miljonus un papildus finanšu shēmas attiecīgajām pozīcijām.

EGF ieguldījumiem piemērojamie noteikumi ir izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izveidi².

Portugāle 2009. gada 17. decembrī iesniedza pieteikumu EGF/2009/023 PT/Qimonda par EGF finansiālo ieguldījumu pēc darbinieku atlaišanas *Qimonda Portugal S.A.*

Pēc rūpīgas pieteikuma pārbaudes Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. pantu secināja, ka minētajā regulā paredzētie nosacījumi finansiālā ieguldījuma saņemšanai ir izpildīti.

PIETEIKUMA KOPSAVILKUMS UN ANALĪZE

Galvenie dati	
EGF atsauces Nr.	EGF/2009/023
Dalībvalsts	Portugāle
2. pants	a)
Iesaistītais uzņēmums	Qimonda Portugal S.A.
Piegādes / pakārtotās ražošanas uzņēmumi	0
Pārskata periods	08.06.2009. līdz to 08.10.2009.
Individualizēto pakalpojumu sākuma datums	1/12/2009
Pieteikuma iesniegšanas diena	17/12/2009
Atlaisto darbinieku skaits pārskata periodā	
-- kopējais skaits	519
-- galvenajā uzņēmumā	519
-- piegādes / pakārtotās ražošanas uzņēmumos	0
Darbinieku atlaisana pirms / pēc pārskata perioda	395
Kopējais atlaisto darbinieku skaits	914
Atlaistie darbinieki, kam paredzēts atbalsts	839
Individualizētie pakalpojumi: budžets EUR	3 494 532
Izdevumi par EGF īstenošanu ³ : budžets EUR	206 500
Izdevumi (%) par EGF īstenošanu	5,6
Kopējais budžets EUR	3 701 032
EGF ieguldījums (EUR) (65 %)	2 405 671

¹ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

² OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

³ Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešo daļu.

1. Pieteikums iesniegts Komisijai 2009. gada 17. decembrī, un 2010. gada 28. aprīlī iesniegta papildu informācija.
2. Pieteikums atbilst EGF izmantošanas noteikumiem, kā izklāstīts Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta a) apakšpunktā, un tas iesniegts minētās regulas 5. pantā noteiktajā desmit nedēļu termiņā.

Saikne starp atlaišanu un lielām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modelos globalizācijas vai globālās finanšu un ekonomiskās krīzes dēļ

3. Lai noteiktu saikni starp atlaišanu un globālo finanšu un ekonomikas krīzi, Portugāle min Vācijā reģistrētā starptautiskā uzņēmuma *Qimonda AG* maksātnespēju 2009. gada janvārī. 2009. gada marta beigās *Qimonda Portugal*, kas atrodas *Vila do Conde* (Norte reģions), arī paziņoja par maksātnespēju. Šā pieprasījuma iemesls bija pilnīga ražošanas izbeigšana Vācijas *Qimonda* rūpnīcā, kas piegādāja izejmateriālus *Vila do Conde* ražotnei, kā arī nespēja panākt vienošanos ar potenciālajiem ieguldītājiem, kas varētu turpināt ražošanu Portugālē.
4. Vācijā reģistrētā starptautiskā uzņēmuma *Qimonda AG* maksātnespēju izraisīja a) finanšu krīze, kuras dēļ saruka pasaules ekonomika un, ciktāl ir runa par *Qimonda*, papildu efekts, ko izraisīja spēju samazināšanās ieguldīt inovācijā un ražošanas iekārtās; b) krīzes izraisītas grūtības piekļūt finansējumam kapitāla un ieguldījumu tirgos; c) pārmērīgs piedāvājums dinamisko brīvpiekļuves atmiņu (*DRAM*) tirgū, kas izraisīja milzīgu spiedienu uz cenām, lika dažādiem uzņēmumiem samazināt ražošanu un pārskatīt krājumus; d) jaunu ražošanas tehnoloģiju izstrādei nepieciešamie lieli ieguldījumi.

Atlaišanas gadījumu skaita pierādījums un atbilstība 2. panta a) apakšpunkta kritērijiem

5. Portugāle pieteikumu iesniedza saskaņā ar intervences kritērijiem, kas noteikti 2. panta a) punktā Regulā (EK) Nr. 1927/2006, kurā paredzēti vismaz 500 atlaišanas gadījumi četru mēnešu laikā uzņēmumā, kas atrodas dalībvalstī, ieskaitot darbiniekus, kurus atlaiž piegādes uzņēmumos vai pakārtotās ražošanas uzņēmumos.
6. Pieteikumā pārskata periodā no 2009. gada 8. jūnija līdz 2009. gada 8. oktobrim ir minēti 519 darbinieku atlaišanas gadījumi *Qimonda*. Visi minētie atlaišanas gadījumi noteikti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta otrās daļas otro ievilkumu.

Paskaidrojums par minēto atlaišanas gadījumu neparedzēto raksturu

7. Portugāles iestādes apgalvo, ka nebija iespējams paredzēt globālās kredītu krīzes smagumu un no tās izrietošās sekas finanšu tirgū. *Qimonda AG*, kuras galvenais birojs atrodas Minhenē un ražotnes vairākās valstīs visā pasaulē, bija pasaules līderis datoros, serveros un dažādos digitālos lasītājos (MP3, mobilajos tālruņos, fotoaparātos, spēļu konsolēs) iebūvējamo *DRAM* atmiņu ražošanā. Portugāles pilsētas *Vila do Conde* ražotnē 2007. gadā bija nodarbināti 1700 strādnieki, tā ražoja pusvadītājus un sniedza inženieru pakalpojumus šajā jomā, jo īpaši darbodamās tādās jomās kā *DRAM* atmiņas produktu montāža un testēšana. *Qimonda AG* maksātnespēja 2009. gada janvārī bija pārsteigums, jo uzņēmums tajā laikā gatavojās uzsākt jaunas tehnoloģijas izmantošanu.

To uzņēmumu noteikšana, kuros notikusi atļaušana, un palīdzības saņēmēju darbinieku noteikšana

8. Pieteikumā minēts, ka četru mēnešu pārskata periodā uzņēmumā *Qimonda* atļauti pavisam 519 darbinieki. Pirms un pēc pārskata perioda *Qimonda* atļaida vēl 395 darbiniekus. No visiem 914 atļautajiem darbiniekiem palīdzība plānota 839 darbiniekiem. 75 darbinieki, kam palīdzība netiek plānota, vai nu jau ir atraduši jaunu darbu, vai kļuvuši pašnodarbināti, vai pensionējušies, vai emigrējuši, vai citu iemeslu dēļ nav bijuši sasniedzami.

9. Palīdzības saņēmēju darbinieku sadalījums

Kategorija	Skaitis	Procenti
Vīrieši	498	59,4
Sievietes	341	40,6
ES pilsoņi	834	99,4
Personas, kas nav ES pilsoņi	5	0,6
15 līdz 24 gadus veci	203	24,2
25 līdz 54 gadus veci	627	74,7
Vecāki par 54 gadiem	9	1,1

Tiek minēts, ka 36,6 % darbinieku ir tikai pamatskolas izglītība (ne vairāk kā deviņi gadi izglītības iestādē) un pēcvidusskolas vai augstākās izglītības iestādi apmeklējuši tikai 10,7 % darbinieku. Vienam darbiniekam ir ilgstošas veselības problēmas / invaliditāte.

10. Dalījums profesiju kategorijās

Kategorija	Skaitis	Procenti
Vadītāji	1	0,1
Fiziķi, matemātiķi, inženieri	59	7,0
Citas profesijas	1	0,1
Ar fiziku un inženierzinātnēm saistītās profesijas	115	13,7
Citas saistītās profesijas	5	0,6
Biroja darbinieki	3	0,4
Klientu apkalpošanas darbinieki	1	0,1
Manekeni, pārdevēji un demonstrētāji	1	0,1
Metalurģi, mehāniķi un saistītās profesijas	5	0,6
Ar stacionāru iekārtu un ražotņu darbināšanu saistītās profesijas	1	0,1
Mašīnu operatori un montieri	642	76,5
Ieguves rūpniecība, būvniecības, ražošanas un transporta darbinieki	5	0,6
Kopā	839	100,0

11. Portugāle saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 7. pantu ir apliecinājusi, ka ir piemērota sieviešu un vīriešu līdztiesības un nediskriminēšanas politika un ka tā tiks piemērota arī dažādajos īstenošanas posmos, jo īpaši saistībā ar piekļuvi EGF.

Attiecīgās teritorijas un tās iestāžu un ieinteresēto personu raksturojums

12. *Qimonda* atradās *Vila do Conde* pilsētā NUTS II reģionā *Norte* un NUTS III reģionā *Grande Porto*. *Norte* reģions ir visblīvāk apdzīvotais un visrūpnieciskākais reģions valstī, tajā ir liela tradicionālo rūpniecības nozaru koncentrācija (tekstilrūpniecība, apģērba, apavu ražošana, koksnes un korķa apstrāde), tās papildina lauksaimniecība (piens un portvīns) un dažas jaunas nozares, piemēram, veselības tehnoloģijas. Visās

nozarēs dominē mazie un vidējie uzņēmumi (MVU). Reģions joprojām cieš no sliktas izglītības bāzes, kas jo īpaši raksturīga vecākajai paaudzei, un no ilgstoša bezdarba.

13. Jomas galvenā iestāde ir *Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP, I.P.)*, kam ir septiņi nodarbinātības dienesti, kuru pārziņā ir konkrētie atlaistie darbinieki. Vissvarīgākais no šiem centriem atrodas *Vila do Conde*, kur reģistrēti 446 darbinieki. Ieinteresētās personas ir arī sociālie partneri, pilsētu padomes un pašvaldību apvienības, tāpat vairākas augstskolas un mācību centri.

Gaidāmā atlaišanas ietekme uz nodarbinātību vietējā, reģiona vai valsts mērogā

14. Portugāle norāda, ka *Norte* reģionā ir raksturīgāks lielāks bezdarbs nekā valstī kopumā un ka bezdarbs ievērojami palielinājies: 2008. gada trešajā ceturksnī tas bija 9,1 %, savukārt tajā pašā 2009. gada laikposmā — 11,6 %. Vienlaikus ilgstošais bezdarbs *Norte* reģionā pašlaik ir 49 % no kopējā bezdarba. No 2009. gada janvāra līdz oktobrim *Norte* reģiona nodarbinātības centros reģistrēta valstī lielākā bezdarbnieku plūsma, proti 22 000 cilvēku mēnesī, 2008. gadā tā bija 17 600.

Norte reģions, kur tika atlaisti darbinieki, jau saņēmis EGF atbalstu iepriekš (EGF/2009/001 PT/Norte-Centro).

15. Pieņemot par atskaites punktu nodarbinātības centru *Povoa do Varzim / Vila do Conde*, kur reģistrēta puse palīdzības saņēmēju darbinieku, reģistrētais bezdarbs no 2009. gada janvāra līdz oktobrim tur pieaudzis par 20,8 %, t. i., par 1631 cilvēkiem.
16. *Qimonda* slēgšanai uz to bija tūlītēja ietekme: reģionā, kur bezdarbs jau bija liels, nāca klāt vēl gandrīz 1000 darba meklētāju. *Qimonda* slēgšana ietekmē arī nākotnes izredzes reģionā, kurā tika uzskatīts, ka uzņēmums veiksmīgi ieviesis inovācijas sasniegumus, izstrādāto tehnoloģiju un īstenojis internacionalizāciju. Uzņēmums *Qimonda* spēja piesaistīt augstas kvalifikācijas darbiniekus, kurus reģions, iespējams, būtu zaudējis, ja nebūtu bijis tūlītēja un pievilcīga atbalsta nodarbinātībai uz vietas.

Finansējamā saskaņotā individualizēto pakalpojumu pakete un tās paredzamo izmaksu sadalījums, tostarp tās papildināmība ar struktūrfondu finansētām rīcībām

17. Ierosināti šādi pasākumu veidi, tie visi ir saistīti, veidojot saskaņotu individualizēto pakalpojumu paketi, kuru mērķis ir darbiniekus atkal integrēt darba tirgū. Ņemot vērā, cik dažādi bezdarbnieki ietilpst grupā, pirmais pasākums nodarbinātības centros būs profilēt visus 839 bezdarbniekus, no kuriem 400 tiks minēti citās struktūrās tālākizglītībai, virzībai, mediācijai utt.
 - Prasmju atzīšana, validācija, sertifikācija. Paredzēta 150 cilvēkiem. Ar atzītā Jauno iespēju centra (*NOC*) palīdzību darbinieki apzinās mūža laikā apgūtās zināšanas un prasmes oficiālā un neformālā mācību vidē. Kopā ar mācībbspēkiem viņi iezīmēs individualizētus dažāda ilguma risinājumus, kā validēt vidusskolas līmeņa izglītību.
 - Profesionālā apmācība. Darbiniekiem tiks nodrošināta apmācība, kas vislabāk atbilstu viņu izglītībai un prasmēm, palīdzētu viņiem pielāgoties pārmaiņām un jauniem apstākļiem un, iespējams, mudinātu iegūt darbu vai veidot uzņēmumu. Daļa apmācības būs modulāra, daļa būs pieaugušo apmācība profesionālas

kvalifikācijas ieguvei, daļa specifiska individuālām vajadzībām pielāgota apmācība. Portugāle plāno nodrošināt šādu apmācību 250 personām. Apmācība notiks dažādos atzītos mācību centros, ieskaitot nozares apvienības, kur varēs gūt nozarei specifisko apmācību. Stingri ierobežotā apmērā un ar stingriem nosacījumiem tiks nodrošināti pabalsti apmācībai, ēdināšanai, transportam, personu apdrošināšanai nelaiemes gadījumiem un izmitināšanai.

- Mācību stipendija par personisku iniciatīvu. Tādējādi darbinieki varēs piedalīties piemērotā apmācībā, kam būs piekrituši, iekļaujot to savā personīgajā nodarbinātības plānā, un ko sniegs apstiprinātas apmācības iestādes. Paredzams, ka šo piedāvājumu varētu izmantot 50 darbinieki.
- Atbalsts tiem, kas paši iekārtojas darbā. Darbiniekiem, kas EGF paketes īstenošanas laikā paši atrod sev jaunu darbu, vai nu noslēdzot līgumu uz nenoteiktu laiku, vai vismaz uz sešiem mēnešiem, piešķir stipendiju. Stipendijas apmērs atkarīgs no piedāvātā līguma ilguma, un to var palielināt, ja jaunā darba vieta atrodas vairāk nekā 100 km no darbinieka dzīvesvietas. Paredzams, ka šādu stipendiju piešķirs aptuveni 80 darbiniekiem.
- Stimuls darba devējiem. Lai veicinātu jaunu darba vietu izveidi, darba devējiem var piešķirt finansiālu atbalstu, ja tie paraksta pilna laika līgumus ar darbinieku, kas saņem atbalstu EGF, tādējādi reāli palielinot nodarbinātību uzņēmumā. Minimālajam līguma ilgumam jābūt 12 mēnešiem, lielāku summu izmaksā tiem, kas pieņem darbā darbiniekus, noslēdzot ar tiem līgumu uz nenoteiktu laiku. Paredzams, no šā stimula gūs labumu 100 darbinieki.
- Apmācība un tehnisks atbalsts uzņēmējdarbībā. Darbiniekiem, kas vēlas izveidot savu uzņēmumu, tiks organizēta apmācība, lai apgūtu specifiskas zināšanas un kompetences, kas vajadzīgas, lai izveidotu un pārvaldītu mazu uzņēmumu. Programmas saturs un grafiks būs elastīgs un pielāgots saņēmēju vajadzībām. Pirms pieņem lēmumu par atbalstu uzņēmuma izveidei, obligāti jāapmeklē apmācība, izņemot gadījumus, kad tiek apstiprināts, ka attiecīga apmācība vai profesionālā pieredze jau gūta. Tehnisks atbalsts projektam ietver atbalsta pasākumus uzņēmējdarbības idejas izstrādei, uzņēmējdarbības plāna sagatavošanai, uzņēmuma izveidei un projekta pēcpasākumus pirmajā darbības gadā. Paredzams, ka šo pasākumu izvēlēsies 40 darbinieki.
- Atbalsts uzņēmuma izveidei. Kad pabeigta apmācība un sagatavošana uzņēmējdarbībai, darbinieki saņems neatmaksājamu subsīdiju EUR 20 000 apmērā par katru izveidoto darba vietu (līdz trim darba vietām), ieskaitot projekta īstenošanu. Izveidotajās darba vietās jāpieņem citi EGF atbalsta saņēmēji vai bezdarbnieki no reģiona nodarbinātības centriem, turklāt tam jābūt pilna laika darbam vismaz divus gadus. Paredzams, ka šo pasākumu izmantos 40 uzņēmējdarbībā apmācīti darbinieki.
- Prakse darba vietā. Pasākums paredzēts, lai EGF atbalsta saņēmējiem nodrošinātu prakses laiku darba vietā, tiklīdz iegūts jauns kvalifikācijas līmenis vai izkoptas kompetences jaunā profesionālā jomā. Prakses ilgums būs no trim līdz deviņiem mēnešiem. Praktikantiem piešķirs mēneša stipendiju (tās apmērs būs atkarīgs no kvalifikācijas līmeņa), pabalstu ēdienam, transportam un apdrošināšanai. Paredzams, ka šo prakses iespēju izmantos 80 darbinieki.

- Integrācijas plāns. Integrācijas plāns aptuveni 50 darbiniekiem laikposmā, kas nepārsniegs 12 mēnešus, nodrošinās vismaz 30 stundu darba pieredzi nedēļā. Mērķis ir panākt, lai šie darbinieki nezaudētu kontaktu ar citiem darbiniekiem, neciestu no izolācijas un motivācijas trūkuma un gūtu iespēju apgūt jaunas zināšanas un prasmes, tādējādi uzlabojot savas nodarbinātības iespējas pēc integrācijas perioda. Darbinieki ierobežotu laiku strādās pie darba devēja, kurš negūst peļņu; tāpēc viņi saņems pabalstu ēdianam, transportam, apdrošināšanu un pabalstus, kas aizstās algu.
18. Ar EGF īstenošanu saistītie izdevumi, kas ietverti pieteikumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantu, attiecas uz sagatavošanas, pārvaldības, kontroles, informēšanas un reklāmas pasākumiem.
 19. Individualizētie pasākumi, ko piedāvā Portugāles iestādes, ir aktīvi darba tirgus pasākumi, kas iekļaujas piemērotajās darbībās, kuras definētas Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantā. Saskaņā ar Portugāles iestāžu aprēķiniem šo pakalpojumu kopējās izmaksas ir EUR 3 494 532 un izdevumi par EGF īstenošanu ir EUR 206 500 jeb 5,6 % no kopējās summas. Kopējais finansiālais ieguldījums, kas pieprasīts no Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda, ir EUR 2 405 671 (65 % no kopējām izmaksām).

Rīcības	Paredzamais atbalsta saņēmēju darbinieku skaits	Aprēķinātās izmaksas uz vienu atbalsta saņēmēju darbinieku (EUR)	Kopējās izmaksas (EGF un valsts līdzfinansējums) (EUR)
Individualizēti pakalpojumi (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta pirmā daļa)			
Informatīva virzība un mediācija	400	419,22	167 688
Prasmju atzīšana, validācija, sertifikācija	150	800,00	120 000
Profesionālā apmācība	250	2800,00	700 000
Mācību stipendija par personisku iniciatīvu	50	6000,00	300 000
Atbalsts tiem, kas paši iekārtojas darbā	80	1700,00	136 000
Stimuls darba devējiem	100	3500,00	350 000
Apmācība un tehnisks atbalsts uzņēmējdarbībā	40	2096,10	83 844
Atbalsts uzņēmuma izveidei	40	30 000,00	1 200 000
Prakse darba vietā	80	3900,00	312 000
Integrācijas plāns	50	2500,00	125 000
Apakšsumma par individualizētiem pakalpojumiem			3 494 532
Izdevumi par EGF īstenošanu (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešā daļa)			
Sagatavošanas darbības			3 500
Pārvaldība			197 000
Informēšana un reklāmas pasākumi			3000
Kontroles darbības			3000
Izdevumu par EGF īstenošanu apakšsumma			206 500
Provizoriskās izmaksas kopā			3 701 032
<i>EGF ieguldījums (65 % no kopējām izmaksām)</i>			<i>2 405 671</i>

20. Portugāle apliecina, ka iepriekš minētie pasākumi papildina darbības, kas tiek finansētas no struktūrfondiem. Portugāle arī nodrošinās skaidras revīzijas liecības attiecībā uz EGF finansētajiem pasākumiem un apliecina, ka tiem nepieprasīs vai neizmantos citu ES finansējumu.

Datums(-i), kurā(-os) sākti vai plānots sākt individualizētos pakalpojumus attiecīgajiem darbiniekiem

21. Portugāle attiecīgajiem darbiniekiem individualizētos pakalpojumus, kas iekļauti saskaņotajā paketē, kurai pieprasīts līdzfinansējums no EGF, sāka sniegt 2009. gada 1. decembrī. Tādēļ minētajā dienā sākas periods, kad iespējams saņemt palīdzību, ko var piešķirt no EGF.

Procedūras apspriedēm ar sociālajiem partneriem

22. Pieteikums EGF iesniegts *IEFP,I.P.* direktoru padomes sanāksmē 2009. gada 17. decembrī. *IEFP,I.P.*, kas Portugālē ir arī EGV vadošā un maksājumu iestāde, ir trīspusēja organizācija. No ieinteresētajam personām aktīvi darbojas sociālie partneri, atbalstīdami *Qimonda* darbinieku atkārtotu integrēšanos darba tirgū.
23. Portugāles iestādes apliecināja, ka ir ievērotas prasības, kas attiecībā uz kolektīvu atlaišanu ir noteiktas valsts un Kopienas tiesību aktos.

Informācija par darbībām, kas ir obligātas saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai atbilst koplīgumiem

24. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 6. pantā noteiktajiem kritērijiem Portugāles iestādes pieteikumā:
- apliecināja, ka EGF finansiālais ieguldījums neaizstāj pasākumus, par ko atbild uzņēmumi atbilstīgi valsts tiesību aktiem vai kolektīvajiem līgumiem;
 - pierādīja, ka ar rīcībām atbalsta individuālus darbiniekus un šos pasākumus neizmanto uzņēmumu vai nozaru pārstrukturēšanai;
 - apliecināja, ka piemērotie iepriekš minētie pasākumi nesaņem palīdzību no citiem Kopienas finanšu instrumentiem.
25. Iepriekš *Qimonda Portugal* saņēma gan ERAF, gan ESF piešķirumus. Tie izmantoti atsevišķi un pa atbilstīgiem kanāliem. EGF ieguldījums, uz ko attiecas šis priekšlikums, nekāda ziņā neiesaista uzņēmumu, un uzņēmums arī nepiedalīsies tā īstenošanā. Šajā dokumentā ierosināto EGF ieguldījumu izmantos tikai aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai palīdzētu bijušajiem *Qimonda* darbiniekiem iespējami drīz atkal integrēties darba tirgū.

Pārvaldības un kontroles sistēmas

26. Portugāle ir darījusi zināmu Komisijai, ka finansiālo ieguldījumu pārvaldīs un kontrolēs valsts nodarbinātības dienests *Instituto do Emprego e Formação Profissional, I.P.* Kopumā tehnisko un administratīvo vadību veiks Nodarbinātības departamenta EGF intervences koordinācijas komiteja, kurā darbojas Profesionālās izglītības departamenta, Finanšu un vadības kontroles departamenta un *Norte* reģiona

delegāciju pārstāvji. Kopējo finanšu vadību uzņēmiens Finanšu un vadības kontroles departaments. Par atbalsta apstiprināšanu un izmaksu atbild *Norte* reģiona delegācijas. Visaktīvāk pasākumus īsteno to pašvaldību nodarbinātības centri un partneri, kuras atlaišana skārusi visvairāk. Portugāle ir apliecinājusi, ka tiks ievērots attiecīgo struktūru funkciju nošķiršanas princips.

Par EGF piemērošanas revīziju un kontroli atbildēs Eiropas Sociālā fonda Vadības institūts *Instituto de Gestão do Fundo Social Europeu (IGFSE, I.P.)*.

Finansējums

27. Pamatojoties uz Portugāles pieteikumu, ierosinātais EGF ieguldījums individualizēto pakalpojumu saskaņotajā paketē ir EUR 2 405 671, t. i., 65 % no kopējām izmaksām. Komisijas ierosinātais piešķirums no fonda ir pamatots ar Portugāles sniegto informāciju.
28. Ņemot vērā EGF finansiālā ieguldījuma maksimālo iespējamo apjomu, kas noteikts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta 1. punktu, kā arī iespējas pārdalīt apropriācijas, Komisija ierosina izmantot EGF līdzekļus iepriekš minētās summas apmērā; līdzekļi piešķirami atbilstoši finanšu shēmas 1.a kategorijai.
29. Ņemot vērā ierosināto finansiālā ieguldījuma apjomu, vairāk nekā 25 % no EGF maksimālā gada apjoma paliks pieejami piešķirumiem pēdējos četros gada mēnešos, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1927/2006 12. panta 6. punktā.
30. Komisija, nākot klajā ar priekšlikumu par EGF izmantošanu, sāk vienkāršoto trīspusējo sarunu procedūru atbilstoši 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkta prasībām, lai nodrošinātu abu budžeta lēmēj institūcijas iestāžu vienošanos par vajadzību izmantot EGF un par nepieciešamo summu. Komisija aicina pirmo no abām budžeta lēmēj institūcijas iestādēm, kas atbilstīgā politiskā līmenī panāk vienošanos par fonda izmantošanas projektu, informēt otru iestādi un Komisiju par tās nodomiem. Ja starp budžeta abām lēmēj institūcijas iestādēm rodas nesaskaņas, tiek sasaukta oficiāla trīspusēja sanāksme.
31. Komisija atsevišķi iesniedz līdzekļu pārvietojuma pieprasījumu, lai tos iekļautu 2010. gada budžeta īpašajās saistību un maksājumu apropriācijās, kā paredzēts 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punktā.

Maksājumu apropriāciju avots

32. Paredzams, ka pašreizējā īstenošanas stadijā maksājumu apropriācijas, kas 2010. gadā pieejamas budžeta pozīcijā 01.04 05 "Uzņēmumu programmu pabeigšana: finanšu vides uzlabošana maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU)", šajā gadā netiks pilnībā izmantotas.
33. Maksājumu apropriācijas atbilstoši prasītajam tiek pārvietotas uz trasta kontiem, lai Eiropas Investīciju fonds (EIF) jebkurā laikā varētu veikt izmaksas finanšu starpniekiem.
34. Finanšu krīze ir būtiski ietekmējusi finanšu instrumentu, jo īpaši riska kapitāla, izmaksu raksturu. Saskaņā ar Eiropas Riska kapitāla asociācijas (EVCA) ziņām, salīdzinot ar pirmskrīzes situāciju, ieguldījumi un atgūtie ieguldījumi no 2007. līdz

2009. gadam ir samazinājušies vairāk nekā uz pusi⁴. Tas ir būtiski ietekmējis arī prognozes attiecībā uz 2010. gada izmaksām.

35. Pamatojoties uz iepriekš minēto, maksājumu apropriācijas, kas paredzētas 2010. gada budžetā (35 miljoni euro *MAP* vajadzībām) 2010. gadā nebūs pilnībā vajadzīgas. Tāpēc pārskaitīšanai var darīt pieejamu summu EUR 2 405 671.

⁴ Riska kapitāla ieguldījumi un atgūtie ieguldījumi: 13,1 miljardi euro 2007. gadā, 9,8 miljardi euro 2008. gadā, 5,8 miljardi euro 2009. gadā (Avots: *EVCA/PEREP_Analytics for 2007-2009; Market statistics EVCA/Thomson Reuters/PwC for previous years*).

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Portugāles pieteikums EGF/2009/023 PT/Qimonda)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību⁵ un jo īpaši tā 28. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izveidi⁶ un jo īpaši tās 12. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu⁷,

tā kā:

- (1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds (EGF) tika izveidots, lai sniegtu papildu atbalstu darbiniekiem, kuri atlaisti, tādēļ ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, un lai palīdzētu tiem atkal iesaistīties darba tirgū.
- (2) EGF darbības joma tika paplašināta attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti pēc 2009. gada 1. maija, iekļaujot atbalstu darbiniekiem, kas atlaisti no darba globālās finanšu un ekonomiskās krīzes dēļ.
- (3) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu EGF līdzekļus gadā var izmantot ne vairāk kā EUR 500 miljonu apmērā.
- (4) Portugāle 2009. gada 17. decembrī iesniedza pieteikumu par EGF fonda izmantošanu attiecībā uz darbinieku atlaišanu uzņēmumā *Qimonda Portugal S.A.*, un 2010. gada 28. aprīlī tā iesniedza papildu informāciju. Pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta prasībām par finansiālo ieguldījumu noteikšanu. Tādēļ Komisija ierosina izmantot EUR 2 405 671.

⁵ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

⁶ OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

⁷ OV C [...], [...], [...]. lpp.

- (5) Tādēļ EGF ir jāizmanto, lai sniegtu finansiālu ieguldījumu saistībā ar Portugāles iesniegto pieteikumu,

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

1. pants

Eiropas Savienības 2010. finanšu gada vispārējā budžeta ietvaros Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondu (EGF) izmanto, lai nodrošinātu EUR 2 405 671 saistību un maksājumu apropriācijām.

2. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

[...]

*Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*